

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 53 (1935)
Heft: 167

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Samstag, 20. Juli
1935

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 20 juillet
1935

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIII. Jahrgang — LIII^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N^o 167

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.600

Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n^o 21.600

Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N^o 167

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Falliment. — Concordat. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung des eidgenössischen Finanz- und Zolldepartements betreffend die Beschränkung der Einfuhr von Speisekartoffeln. — Ordonnance du Département fédéral des finances et des douanes concernant la limitation de l'importation des pommes de terre de table. — Disposizioni del Dipartimento federale delle finanze e delle dogane concernenti la limitazione dell'importazione di patate da tavola.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens **Mittwoch**, morgens um 8 Uhr, bzw. am **Freitag** um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi**. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le **mercredi** et à **midi** le **vendredi**.

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverscherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige bewohnen.

(L. P. 231, 232.)

(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (6196⁴)
Gemeinschuldnerin: Baugewerkschaft Landenberg, Badenerstrasse 154, Zürich 4.

Eigentümerin folgender Grundstücke:

In Zürich 11:

1. Ein Wohnhaus mit Garage an der Schaffhauserstrasse 526, Assek.-Nr. 869, mit 730 m² Land, Kat.-Nr. 2389.

In Herrliberg:

2. Ein Wohnhaus Nr. 249, ein Geflügelhaus Nr. 248 und eine Garage Nr. 533 an der Hühnerstrasse, mit 1785 m² Land, Kat.-Nr. 444.

In Oberrieden:

3. 955 m² Wiesland (Bauland), Kat.-Nr. 1086.
4. 974 m² Wiesland (Bauland), Kat.-Nr. 1344.

Konkurrenzeröffnung: 28. Juni 1935.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: Bis 26. Juli 1935.

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (6207⁴)
Gemeinschuldnerin: Immobilienengesellschaft Klus, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften, Bederstrasse 51, in Zürich 2.

Eigentümer folgender Grundstücke: Wohnhaus Kat. Nr. 2035, Hegibachstrasse 112, in Hirslanden-Zürich 7.

Datum der Konkurrenzeröffnung: 20. Juni 1935.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 2. August 1935, für Dienstbarkeiten ebenso.

Kt. Bern Konkursamt Bern (3456)
Gemeinschuldnerin: Firma Solo Nahrungsmittel A. G., Lentulusstrasse 30, Bern.

Datum der Eröffnung: 9. Juli 1935.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 9. August 1935.

Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (3457)
Gemeinschuldner: Mauderli Arnold. Garage und Reparaturwerkstätte, von Stüsslingen, in Solothurn, Niklaus-Konradstrasse 11.

Datum der Konkurrenzeröffnung: 13. Juli 1935.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis und mit 10. August 1935.

Die Eingaben sind Wert 13. Juli 1935 zu berechnen.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (3494)
Gemeinschuldner: Mathys-Zenonne Walter, wohnhaft im Zimmerhof 4, Inhaber der Firma Walter Mathys, Spezialwerkstätte für Automobilbeleuchtung, Nauenstrasse 5, in Basel.

Datum der Konkurrenzeröffnung: 13. Juli 1935, zufolge Insolvenzerklärung.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 29. Juli 1935, nachmittags 4 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.

Eingabefrist: Bis und mit 20. August 1935.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht bewohnen und bis zum 29. Juli 1935, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (3495)
Vorläufige Konkursanzeige.

Ueber die Firma Radio-Sonor A. G., Aktiengesellschaft zum Handel mit Radioapparaten, Lautsprechern und verwandten Produkten, Spalenberg Nr. 27, in Basel, wurde am 1. Juli 1935 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Kt. Basel-Land Konkursamt Waldenburg (3458)
Gemeinschuldner: Wöhrl-Haberthür Hans, Mineralquelle Jura, in Oberdorf.

Datum der Konkurrenzeröffnung: 8. Juli 1935.

Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 9. August 1935 und zwar sowohl für Forderungen als auch für Dienstbarkeiten bezüglich nachverzeichneter Liegenschaften: Grundbuch Oberdorf Parz. Nrn. 8, 66, 68, 354, 384, 400. Grundbuch Niederdorf Parz. Nr. 403.

Die Forderungen sind Wert 8. Juli 1935 anzumelden.

Kt. Appenzel A.-Rh. Konkursamt Hinterland in Herisau (3496)

Gemeinschuldner: Schläpfer Erwin, Möbelfabrikation, Waldstatt.
Datum der Konkurseröffnung: 9. Juli 1935, 11 Uhr.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 29. Juli 1935, nachmittags 2½ Uhr, im Gemeindehaus (Ratsaal), Herisau.
Eingabefrist: Bis 20. August 1935.
Eigentümer der Liegenschaften Nr. 33 Waldstatt u. Nrn. 66/67/68 Degersheim.

Von denjenigen Gläubigern, die an der Gläubigerversammlung nicht bewohnen und nicht bis zum 29. Juli 1935, mittags 12 Uhr, schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur Beschlussfassung betreffend Fortsetzung des Betriebs und Freihandverkauf der Liegenschaft in Degersheim ermächtigen für den Fall, dass die Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig werden sollte.

Kt. St. Gallen Konkursamt Untertoggenburg in Flawil (3449)

Gemeinschuldner: Senn Fritz, Uhrmacher, von Wald (Zürich), in Oberuzwil.
Konkurseröffnung: 22. Juni 1935.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 26. Juli 1935, nachmittags 3¼ Uhr, im Hôtel «Bahnhof», in Uzwil.
Eingabefrist: Bis 20. August 1935.

Kt. St. Gallen Konkursamt Wil (3459)

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Thalheimer Gebr. & Co., Fabrik für Bierbuffets, Kühlschränke, Metallwaren, Emailierwerk, Emailleschilder, Emaille-Küchengerichte, Pestalozzistrasse 15, Wil.
Konkurseröffnung: 8./18. Juli 1935.
Ordentliches Verfahren.
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 24. Juli 1935, nachmittags 2½ Uhr, auf dem Bureau des Konkursamtes Wil.
Eingabefrist für Forderungen: Bis 19. August 1935.

Kt. Aargau Konkursamt Bremgarten (3460)

Gemeinschuldner: Graf Ernst, geb. 1883, Wirt, von Küttigen, in Villmergen (Ballygebiet).
Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Villmergen Nr. 373.
Datum der Konkurseröffnung: 6. Juli 1935, nachmittags 17 Uhr.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Für Forderungen und Dienstbarkeiten bis 9. August 1935.

Kt. Aargau Konkursamt Bremgarten (3461)

Gemeinschuldner: Wicky Gottlieb, geb. 1883, Kaufmann und Schneidermeister, von Schüpflheim, in Villmergen.
Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Villmergen Nrn. 512 und 513.
Datum der Konkurseröffnung: 13. Juli 1935.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 9. August 1935, auch für Dienstbarkeiten.

Kt. Thurgau Konkursamt Arbon (3462)

Gemeinschuldner: Brunner Karl, Handel und Installationen von Radio- und Grammoverstärker-Anlagen, Hauptstrasse 24, in Arbon.
Datum der Konkurseröffnung: 13. Juli 1935.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 30. Juli 1935, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus in Arbon.
Eingabefrist: Bis 20. August 1935.

Ct. de Vaud Office des faillites de Bex (3441)

Failli: Girod Samuel, négociant, Bex.
Date du prononcé: 27 juin 1935.
Première assemblée des créanciers: 29 juillet 1935, à 14 heures, à l'Hôtel de Ville, à Bex.
Délai pour les productions: 20 août 1935.
Délai pour l'indication des servitudes sur les immeubles sis rière la commune de Bex: 9 août 1935.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (3497)

Failli: Breuzard François, café de la Lampe Eternelle, Saint Pierre, à Lausanne.
Date du prononcé: 13 juillet 1935.
Première assemblée des créanciers: Lundi 29 juillet 1935, à 14 heures, dans une des salles du Tribunal de district, Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne.
Délai pour les productions des créances: 20 août 1935.
Délai pour les productions de servitudes, immeubles sis rière la commune de Lausanne, 5, Avenue de Beaumont: 10 août 1935.

Ct. de Vaud Office des faillites de Montreux (3442)

Failli: Erranti Ruggerio, mercerie, Montreux.
Date du prononcé: 25 juin 1935.
Délai pour les productions: 9 août 1935.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.

Ct. de Vaud Office des faillites de Montreux (3443)

Failli: Société en commandite Duffing & Cie., Grand Hôtel de Clarens.
Date du prononcé: 2 juillet 1935.
Délai pour les productions: 9 août 1935.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.

Ct. de Vaud Office des faillites de Morges (3450)

Failli: Pasche Ernest, Moulin du Choc, rière Bussigny.
Propriétaire des immeubles suivants: Sis rière Bussigny et Adens.
Date de l'ouverture de la faillite: 28 juin 1935.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions: 9 août 1935; pour l'indication des servitudes: 9 août 1935.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (3498)

Ueber Irion-Keller Max, wohnhaft Wasgenring 101, Inhaber der infolge Verzichts erloschenen Firma Max Irion, Wirtschaftsbetrieb, Friedensgasse 45, in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 26. Juni 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichtes am 16. Juli 1935 mangels Aktiven eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. Juli 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 200. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (3499)

Ueber die Firma Coiffeur-Salon Moderne A. G., Aktiengesellschaft zum Betriebe eines Herren- und Damencoiffeursalons, Gartenstrasse Nr. 109, in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 1. Juli 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichtes am 17. Juli 1935 mangels Aktiven eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. Juli 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 250. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (3500)

Ueber die Firma Filton A. G., Aktiengesellschaft zum Handel in Radioapparaten und verwandten Artikeln und zur Uebernahme entsprechender Vertretungen, Ahornstrasse 19, in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 21. Juni 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichtes am 17. Juli 1935 mangels Aktiven eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. Juli 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 250. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Schaffhausen Konkursamt Schaffhausen (3444)

Ueber die Genossenschaft Tonfilm Scala, Schaffhausen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Schaffhausen vom 9. Juli 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 15. Juli 1935 mangels Aktiven eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 31. Juli 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 800. — Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Vaud Office des faillites de Montreux (3445)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Drechsel Albert, technicien-dentiste, précédemment à Montreux, par ordonnance rendue le 19 mars 1935, par le président du Tribunal de Vevey, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 13 juillet 1935, par décision du Juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande, d'ici au 30 juillet 1935 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 200. —, la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (3501)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Muller Auguste, traiteur à l'enseigne «Petit Vatel», Place Longemalle 1, à Genève, par ordonnance rendue le 6 juillet 1935 par le Tribunal de première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 18 juillet 1935 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 30 juillet 1935 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire, en fr. 250. —, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. F. 249—251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (6219^a)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar und Fristansetzung für Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen.

Im Konkurs über Gysi Hans, geb. 1886, Wirt, Luisenstrasse 40, Zürich 3, dato wohnhaft Pflanzschulstrasse 58, Zürich 4, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 30. Juli 1935 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG. beim obgenannten Konkursamt schriftlich geltend zu machen, ansonst solche als verwirkt gelten.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (6216^a)

Im Konkurs über die Firma Hagi & Co., Kolonialwaren en gros, Langstrasse 113/115, Zürich 4, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 27. Juli 1935 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Berne *Office des faillites de Porrentruy* (3463)
Failli: Béchir Paul, négociant, à Porrentruy.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (3505)

Im Konkurse über die Firma Spengler & Kägi, Sapo, Sattler, und Polsterartikel en gros, Kollektivgesellschaft, Luzern, früher in Küssnacht a. R., liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Gruyère, à Bulle* (3464/5)
Faillis:

1. Chappaley Fernand, hôtelier, Charmey.
 2. Succ. répudiée de De Goudron Pierre, primeurs, Bulle.
- Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (3502)
Nachtrag zum Kollokationsplan.

Gemeinschuldnerin: Frutta A. G. (Frutta S. A.), Handel mit Obst, Gemüsen, Lebens- und Genussmitteln aller Art, St. Jakobstrasse 200 (Ladengeschäft Centralhallen, Streitgasse 20), in Basel, mit Filialen in Aarau, Bern, Biel, La Chaux-de-Fonds, Lausanne, Genf, Montreux, Zürich und Thun.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Unterreitnald in St. Margrethen* (3471)
Kollokationsplan- und Inventaraufgabe.

(Berichtigung der im S.H.A.B. Nr. 164 vom 17. Juli 1935, Seite 1834, erschienenen Publikation.)

Im Konkurse über Signer Hans, Kaufmann, Rheineck, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern ab 22. bis und mit 31. Juli 1935 beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung sind innert der 10tägigen Anfechtungsfrist gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls Anerkennung angenommen wird.

Kt. Graubünden *Konkursamt Davos in Davos-Platz* (3486)

Im Konkurse über die Hinterlassenschaft Kündig C. Huldr., Davos Frauenkirch, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Aargau *Konkursamt Baden* (3490)

Gemeinschuldner: Zarattini Ernst, Hotel zur Linde, Baden.

Klagen auf Anfechtung des Planes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis 30. Juli 1935, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG, sind bei Vermeidung des Ausschlusses bis 30. Juli 1935 an das Konkursamt Baden zu stellen.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (3446)

Faillito: Romagnoli Rinaldo, fu Agostino, già domiciliato in Tesserete, ora d'ignota dimora, commercio in vini.

Data del deposito: 20 luglio 1935.
Termine per le opposizioni: Entro 10 giorni.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (3503/4)
Etats de collocation.

Faillis:

1. Pozzi Guido, fournitures de bureaux, 2, Rue de la Tour de l'île, à Genève;
2. La société Radelco S. A., commerce de T. S. F., Bd. Georges Favon n° 24, à Genève.

L'état de collocation des créanciers des faillites sus-indiquées peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (3466)

Das Konkursverfahren über die Geschäftsbücherfabrik Fausch-Zollinger Aktiengesellschaft, in Zürich 11-Schwamendingen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 13. Juli 1935 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Berne *Office des faillites de Courtelary* (3467)

Failli: Nicolet Willy, fabricant d'encre, à Tramelan.
Date du jugement de clôture: 17 juillet 1935.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Gruyère, à Bulle* (3468)

Failli: Schmid-Thuller Ferd., anc. nég., Vaulruz.
Date de la clôture: 18 juillet 1935.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (3506)

Faillie: Société Cinifilm S. A. en liquidation, ayant son siège Place de la Fusterie 5, à Genève.
Date de clôture: 18 juillet 1935.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (3507)

Par jugement du 18 juillet 1935, le Tribunal a prononcé la révocation de la faillite de Filipinetti Georges, vendeur d'autos, Chemin du Nant d'Argent, à Cologny.

Le débiteur a été réintégré dans la libre disposition de ses biens et réhabilité.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Vendita all'incanto del beni appartenenti alla massa

(L. E. F. 257—259.)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (6180¹)

Konkursamtliche Liegenschaften-Steigerung.

Im Konkurse über die Genossenschaft Markthalle Limmatplatz, mit Sitz in Zürich 1, Usterstrasse 23, gelangen im Auftrage des Konkursamtes Zürich-Altstadt Montag, den 29. Juli 1935, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Markthalle Limmatplatz», I. Stock, auf II. öffentliche Steigerung:

Kat. Nr. 4397:

1. Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller etc., Limmatplatz 4, Zürich 5, Assek.-Nr. 4573, für Fr. 510,000 assekuriert.
2. Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller etc., Limmatplatz 6, Zürich 5, Assek.-Nr. 4574, für Fr. 469,000 assekuriert.
3. Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller etc., Heinrichstrasse 70, Zürich 5, Assek.-Nr. 4575, für Fr. 237,000 assekuriert.
4. Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller etc., Heinrichstrasse 74, Zürich 5, Assek.-Nr. 4576, für Fr. 298,000 assekuriert.
5. Eine Markthalle mit gewölbtem Keller etc., daselbst, Assek.-Nr. 4577, für Fr. 875,000 assekuriert, mit
6. 25 a 51,2 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Anmerkungen laut Grundprotokoll.

Konkursamtliche Schätzung sämtlicher Liegenschaften: Fr. 1,700,000. Anlässlich der I. Steigerung erfolgte kein Angebot.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 10,000 bar zu bezahlen. Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht offen.

Zürich, den 25. Juni 1935.

Konkursamt Aussersihl-Zürich:

H. Gassmann, Notar.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (3469)

Einzige Liegenschaftssteigerung.

Im Konkurse über die Baugenossenschaft Dorfplatz Wabern, mit Sitz in Kerzers, wird auf Ansuchen des Konkursamtes des Seebezirkes in Murten Mittwoch, den 21. August 1935, ab 15 Uhr, in der Brauereiwirtschaft Wabern öffentlich versteigert:

I. Eine Besetzung an der Dorfstrasse bei Station Wabern, Einwohnergemeinde Köniz, Grundbuchblatt Nr. 4095, enthaltend:

- a) Wohnhaus mit Garage, unter Nr. 26 A für Fr. 86,300 brandversichert;
- b) Hausplatz, Hofraum und Garten, 3,56 a. Grundsteuerschätzung Fr. 97,720. Amtliche Schätzung Fr. 104,570.

II. Eine Besetzung an der Dorfstrasse Wabern, Einwohnergemeinde Köniz, Grundbuchblatt Nr. 1236, enthaltend:

- a) Wohnstock, unter Nr. 26 für Fr. 12,100 brandversichert;
- b) Wohnstock, unter Nr. 28 für Fr. 14,400 brandversichert;
- c) Hausplätze, Hofraum, Garten und Anlagen, 16,57 a. Grundsteuerschätzung Fr. 52,580. Amtliche Schätzung Fr. 35,630.

III. Ein Stück Bauland an der Kirchstrasse in Wabern, Einwohnergemeinde Köniz, Grundbuchblatt Nr. 3707, mit einem Halte von 0,88 a.

Grundsteuerschätzung Fr. 710. Amtliche Schätzung Fr. 880.

Die Steigerungsbedinge liegen 10 Tage vor der Steigerung im Bureau des Konkursamtes Bern öffentlich auf.

Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass nur eine einzige Steigerung stattfindet und der Zuschlag an dieser ohne Rücksichtnahme auf die amtliche Schätzung erfolgt.

Bern, den 17. Juli 1935.

Konkursamt Bern: Martz.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (3508)

Grundstücksteigerung. — II. Gant.

Donnerstag, den 22. August 1935, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, das folgende zur Konkursmasse des Dreyfus-Hemmendinger Leopold, französischer Staatsbürger, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert: Sektion II Parzelle 307, haltend 2 a 58,5 m² mit Wohnhaus Kornhausgasse 16, Holzschopf.

Brandschätzung Fr. 62,000.

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 65,000.

Beim Zuschlag sind Fr. 1150 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftverwaltung) vom 1. Juli 1935 an zur Einsicht auf.

An der I. Gant erfolgte kein Angebot.

Basel, den 20. Juli 1935.

Konkursamt Basel-Stadt.

Kt. Basel-Land Konkursamt Liestal (3451)

I. Steigerung.

Donnerstag, den 29. August 1935, nachmittags 3 Uhr, wird die unterzeichnete Amtsstelle der Firma **Schuhfabrik Liestal Aktiengesellschaft**, in Liestal, infolge Konkurses im Bureau, Amtshausgasse 7, I. Stock, in Liestal, versteigern:

An Liegenschaften:

Im Banne Liestal:

- Parz. Nr. 1201: 14 a 12 m² Gebäude und Hofraum, Grinmatt, Gerberstrasse Nr. 5 und 5a (Schuhfabrik).
- 23 a 82 m² Wiese allda.
- 1 a 37 m² Fussweg allda.

Brandlagerschatzung Fr. 123,400.

Katasterschatzung Fr. 92,700.

Die konkursamtliche Schatzung beträgt Fr. 65,000.

An Zugehör:

Sämtliche zum Betriebe der Schuhfabrik gehörenden Maschinen und Einrichtungen laut besonderem Verzeichnis, gewertet zu Fr. 16,383.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 1. August 1935 an zur Einsicht auf.

Die Kaufsumme ist sofort sicherzustellen und an Verwertungskosten sind Fr. 500 zu deponieren und 1% Handänderungsgebühr zu bezahlen.

Liestal, den 17. Juli 1935.

Konkursamt Liestal.

Kt. Aargau Konkursamt Aarau (6218*)

III. Liegenschaftssteigerung.

Im Konkurse des **Walther Fritz**, Schuhhändler, in Aarau, gelangt nachbeschriebene Liegenschaft am Dienstag, den 20. August 1935, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant zum Affenkasten in Aarau an eine dritte Steigerung, nachdem die Firma **Arnold Löw A. G.** in Oberaach den ihr an II. Steigerung erteilten Zuschlag ablehnt, nämlich:

Grundbuch Aarau Nr. 304:

Kat. Plan 81, Parz. Nr. 1831:

	Schatzung:
a) 1,693 a Hausplatz, an der Rathausgasse	Fr. 9,142.—
b) Wohnhaus Nr. 26, brandversichert zu	» 46,900.—
c) Wohnhaus Nr. 25, brandversichert zu	» 43,100.—
	<u>Fr. 99,142.—</u>

Konkursamtliche Schatzung . Fr. 100,000.—

Der Zuschlag an der II. Steigerung erfolgte um den Betrag von Franken 95,700.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 5. August 1935 hinweg während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Aarau, den 16. Juli 1935.

Konkursamt Aarau.

Kt. Thurgau Betreibungsamt Romanshorn (3487)

Gantanzeige.

Infolge ungenügenden Angebotes an erster Steigerung werden für Rechnung der Konkursmasse des **Kammermann W.**, Hotelier, Romanshorn, Mittwoch, den 21. August 1935, nachmittags 1½ Uhr, im «Bodan» dahier, die Liegenschaften des Kridaren auf zweite öffentliche Steigerung gebracht:

Parzelle Nr. 155: 40,12 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Weg, mit:

- Hotel «Bodan», assek. sub Nr. 952 für Fr. 280,000.—;
- eine Scheune mit Waschküche, assek. sub Nr. 953 für Fr. 36,000.—;
- eine Trinkhalle mit Kegelbahn, assek. sub Nr. 954 für Fr. 5000.—;
- eine Autogarage, assek. sub Nr. 955 für Fr. 4000.—.

Zugehör: laut Konkursinventar.

Höchstes Angebot an erster Steigerung: Fr. 275,000.—.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen 10 Tage vor der Gant bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Romanshorn, den 17. Juli 1935.

Im Auftrage des Konkursamtes Arbon:
Betreibungsamt Romanshorn.

Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti di Locarno (3488)

Avviso di secondo incanto.

Reg. n° 34, uff. fallimenti S. Gallo.

Fallita: **Buismann Laura** ved. Löhner, S. Gallo.

Immobili: Quelli elencati nell'avviso di primo incanto apparso sul F. O. Cant. n° 48 del 14 giugno 1935, e sul F. u. s. d. c. del 15 giugno 1935, e cioè:

Nel comune di Locarno: Beni intestati a Löhner Laura ved., nata Ilg, Locarno.

	Mappa n.	Misura mq.
Roccolo Zezi, casa	1215 A	83
Id., id.	B	40
Id., terrazza	C	188
Id., selva	d	10366
Alta Verigana, serbatoio d'acqua	1510	9

corrispondenti ai nri. vecchi: 778, 614, 790, 784, 779, 780, 783, 788, 1025 formanti la proprietà denominata «Al Nido» in Locarno-Monti.

Valore totale di stima: fr. 44,752.

Data ed esito del primo incanto: 16 luglio 1935, nessuna offerta.

Data e luogo del secondo incanto: 23 agosto 1935, ore 4 pom. allo sportello dell'ufficio esecuzioni e Fallimenti in Locarno.

Le condizioni d'asta sono ostensibili a partire dal giorno 12 agosto 1935.

Locarno, 17 luglio 1935.

Per l'ufficio: A. Scamara, uff. le.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfändgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist Ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Inmitten der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Inmitten der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Zürich Betreibungsamt Zürich I (3511)

I. Steigerung.

Schuldnerin: **Genossenschaft Leopard**, Zürich 1.

Pfandigentümerin: Dieselbe.

Ganttag: Freitag, den 6. September 1935, nachmittags 3 Uhr.

Gantlokal: Zunfthaus z. Meise, Zürich 1, 2. Stock.

Auflegung der Gantbedingungen: Am 24. August 1935.

Eingabefrist: 10. August 1935.

Grundpfand:

Wohnhaus z. «Burghof» an der Froschgaugasse 4 in Zürich 1, unter Nr. 424 für Fr. 130,000 assekuriert, mit 212,80 m² Grundfläche und 61,60 m² Hofraum nebst Zugehör.

Grenzen und Dienstbarkeiten laut Grundbuch. Der Erwerber hat auf Anrechnung an der Kaufsumme unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 2000 zu leisten; im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich 1, den 20. Juli 1935.

Betreibungsamt Zürich 1:
H. Kuhn.

Kt. Bern Betreibungsamt Bern (3509)

Erste Liegenschaftssteigerung.

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen **Frauchiger Rudolf A. G. in Liq.**, Elisabethenstrasse 51, Bern, wird Freitag, den 6. September 1935, nachmittags 15 Uhr, im Café Simplon in Bern öffentlich versteigert:

Grundbuchblatt Bern Nr. 2634, Kreis III, enthaltend:

Eine Besetzung an der Schlosstrasse in Bern, bestehend aus:

1. Dem Wohnhaus Nr. 121, brandversichert für Fr. 141,900.
2. Hausplatz, Hofraum, Garten im Halte von 3,20 a.

Grundsteuersehatzung Fr. 173,000.

Amtliche Schatzung Fr. 161,400.

Eingabefrist: 9. August 1935.

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt während 10 Tagen vom 14. Tage vor der Steigerung an.

Bern, den 17. Juli 1935.

Betreibungsamt Bern:
Wenger, Adj.

Kt. Bern Betreibungsamt Bern (3510)

Einzigste Liegenschaftssteigerung.

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen **Stüdeli & Cie.**, Bageschäft, Solothurn, wird Mittwoch, den 28. August 1935, nachmittags 16 Uhr, im Gasthof zum Bären in Wabern öffentlich versteigert:

Grundbuchblatt Köniz Nr. 4036,

enthaltend:

Eine Besetzung an der Gossetstrasse in Wabern, bestehend aus:

1. Dem Wohnhaus Nr. 38, brandversichert für Fr. 37,200.
2. Dem Garage Nr. 38 A, brandversichert für Fr. 1500.
3. Hausplatz, Hofraum und Garten im Halte von 6,02 a.

Grundsteuersehatzung Fr. 51,540.

Amtliche Schatzung Fr. 47,150.

Eingabefrist: 9. August 1935.

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt während 10 Tagen vom 14. Tage vor der Steigerung an.

Bern, den 17. Juli 1935.

Betreibungsamt Bern:
Wenger, Adj.

Kt. Aargau Betreibungsamt Wohlen (3470)

I. Steigerung.

Schuldner: **Dubler Heinrich**, Schmiedmeister, Wohlen.

Grundstück: G. B. Wohlen Nr. 89, Kat. Plan 34/3012:

6,67 a Gebäudeplatz, Hofraum und Garten, Unterdorfstrasse Fr. 1,080.—

Wohnhaus mit Werkstatt Nr. 859 » 55,700.—

Zugehör: Maschinen, Werkzeuge und Schmiedecinrichtung laut Verzeichnis » 13,150.—

Betreibungsamtliche Schatzung Fr. 80,000.

Die Verwertung erfolgt infolge Grundpfandbetreibung.

Ort und Tag der Steigerung: Dienstag, den 27. August 1935, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof z. Rössli, in Wohlen.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses vom 10. bis 20. August 1935.

Eingabefrist: Bis 9. August 1935.

Wohlen, den 17. Juli 1935.

Betreibungsamt Wohlen.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Luzern Konkurskreis Kriens (3447)

Schuldnerin: Casanin A. G., Leim-, Farben- und Lackfabrik, Horw.
Datum der Stundungsbewilligung durch den Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Land in Kriens: 13. Juli 1935.
Sachwalter: Leo Balmer-Ott, Inkasso- und Sachwalterbureau, Hirschengraben Nr. 40, Luzern.

Eingabefrist: Bis und mit 10. August 1935.

Die Gläubiger werden angefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 13. Juli 1935, innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 29. August 1935, nachmittags 1/3 Uhr, im Hotel «Wilden Mann», Bahnhofstrasse 30, Luzern.
Aktenaufgabe: Vom 19. August 1935 an im Bureau des Sachwalters.

Kt. Schaffhausen Konkurskreis Schaffhausen (3485)

Schuldnerin: Aktiengesellschaft H. Sigg & Co., Lack- und Farbenfabrik, Schaffhausen.
Datum der Stundungsbewilligung durch Schlussnahme des Kantonsgerichtes Schaffhausen: 13. Juli 1935.

Sachwalter: R. Bendel, Schaffhausen.

Eingabefrist: Bis und mit dem 13. August 1935.

Die Gläubiger, mit Einschluss derjenigen, die ihre Ansprüche bereits im aussergerichtlichen Nachlassvertragsverfahren angemeldet haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen dem Sachwalter schriftlich anzumelden, mit Angabe allfälliger Pfand- oder sonstiger Vorzugsrechte.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 4. September 1935, nachmittags 2.15 Uhr, im Restaurant z. Frieden, in Schaffhausen.
Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

Kt. St. Gallen Konkurskreis Neutoggenburg (3472)

Schuldner: Baumgartner-Hugentobler Paul, Lebensmittel und gemischte Waren, Wattwil.
Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Neutoggenburg: 15. Juli 1935.

Sachwalter: J. Brunner, Konkursbeamter, Lichtensteig.

Eingabefrist: Bis 8. August 1935.

Die Gläubiger des Obgenannten werden aufgefordert, ihre Forderungen, mit den nötigen Belegen versehen, dem Sachwalter einzureichen.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 30. August 1935, nachmittags 3/4 Uhr, im Hotel z. «Jakobshof» (Gesellschaftssaal), in Wattwil.
Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter.

Kt. Aargau Konkurskreis Bremgarten (3452)

Schuldner: Portmann-Nützli, Viehhandlung, in Bremgarten (Aargau).
Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Bremgarten: 13. Juli 1935.

Sachwalter: Schaufelbühl & Gerber, Notariatsbureau, in Bremgarten (Aargau).
Eingabefrist: Bis 10. August 1935.

Gläubigerversammlung: Montag, den 26. August 1935, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtssaale zu Bremgarten.
Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau der Sachwalter.

Kt. Aargau Konkurskreis Brugg (3473)

Schuldner: Zulauf Fritz, Autogarage, Brugg.
Datum der Stundungsbewilligung: 28. Juni 1935.

Sachwalter: Hermann Müller, Notar, in Brugg.

Eingabefrist: Bis und mit 9. August 1935.

Gläubigerversammlung: Montag, den 26. August 1935, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant Bahnhof (Schwestern Strössler), in Brugg.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Versammlung.

Kt. Aargau Konkurskreis Kulm (6203¹)

Schuldnerin: Firma Wyss W. & Schaller M., Confiserie, Biscuits und Waffeln, in Reinach (Aargau).

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Kulm: 25. Juni 1935.

Sachwalter: Dr. E. Gautschi, Fürsprecher und Notar, Reinach.

Eingabefrist: Bis und mit 3. August 1935.

Die Gläubiger der Schuldnerin werden hiemit aufgefordert, die Forderungen dem Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 16. August 1935, nachmittags 15 Uhr, im Gasthaus zum Bären, in Reinach.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Verhandlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Thurgau Konkurskreis Weinfelden (3474)

Schuldnerin: Kollektivgesellschaft Nachbur und Brunner, Haus- schulfabrikation, in Mettlen.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Weinfelden: 13. Juli 1935.

Sachwalter: Dr. H. Seeger, Rechtsanwalt, Weinfelden.

Eingabefrist: Bis 18. August 1935.

Sämtliche Gläubiger der genannten Firma werden hiemit eingeladen, ihre Forderungen mit den Belegen versehen dem Sachwalter einzugeben.
Gläubigerversammlung: Samstag, den 24. August 1935, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Rathaus in Weinfelden.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

Proroga della moratoria

(L. E. P. 295, 4° capoverso.)

Kt. Luzern Konkurskreis Luzern (3491)

Schuldner: Schaubeck Max, Möbelwerkstätte, St. Karlstrasse Nr. 10, Luzern.

Verlängerung der Stundung: Bis und mit 7. August 1935.

Datum des Entscheides des Amtsgerichtsvicepräsidenten von Luzern-Stadt: 17. Juli 1935.

Luzern, den 17. Juli 1935.

Aus Auftrag:

J. Steiger, Sachwalterbureau,
Luzern, Morgartenstrasse 7.

Ct. Ticino Circondario di Lugano (3475)

La moratoria concessa con decreto 31 maggio 1935 alla ditta Schlachtvieh A. G., in Lugano, è stata prorogata di altri due mesi a partire dal 7 agosto 1935, con decreto 17 luglio 1935 della Pretura di Lugano-Città.

L'assemblea dei creditori per deliberare sulla proposta di concordato (che era stata fissata per il giorno 23 luglio 1935) è sospesa e rimandata al giorno 24 settembre 1935, alle ore 15, presso l'Ufficio Esecuzione e Fallimenti di Lugano, coll'avvertenza che gli atti potranno essere esaminati nei dieci giorni precedenti l'assemblea.

Lugano, 17 luglio 1935.

Il commissario del concordato:

Avv. Gastone Luvini.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Berne Greffe du tribunal de Moutier (3453)

Débiteur: Hirsbrunner Jacob-Frédéric, aubergiste, à Moutier, Restaurant du Soleil.

Jour, heure et lieu: Vendredi, 2 août 1935, à 11 heures du matin, en la salle des audiences du Tribunal à Moutier.

Les opposants peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Moutier, le 17 juillet 1935.

Le greffier du Tribunal:

R. Carnal.

Ct. de Berne Greffe du tribunal de Moutier (3454)

Débiteur: Wagner Raymond, aubergiste, à Moutier.

Jour, heure et lieu: Vendredi, 2 août 1935, à 11 heures du matin, en la salle des audiences du Tribunal à Moutier.

Les opposants peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Moutier, le 17 juillet 1935.

Le greffier du Tribunal:

R. Carnal.

Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève (3512)

Le Tribunal de première Instance, sis à Genève, Place du Bourg de Four, Palais de Justice, deuxième Cour, 1^{er} étage, salle A, statuera en audience publique, le mardi 30 juillet 1935, à 9 heures, sur l'homologation du concordat intervenu entre Adler William, électricien, Rue Schaub n° 53, Genève.

Les opposants sont invités à se présenter à cette audience, afin de faire valoir leurs moyens. (A. III.)

J. Charrey, commis-greffier.

Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève (3513)

Le Tribunal de première Instance, sis à Genève, Place du Bourg de Four, Palais de Justice, deuxième Cour, 1^{er} étage, salle A, statuera en audience publique, le mardi 30 juillet 1935, à 9 heures, sur l'homologation du concordat intervenu entre Ringelmann Charles, agronome, La Chenaye s. Puplinge (Genève), et ses créanciers.

Les opposants sont invités à se présenter à cette audience, afin de faire valoir leurs moyens. (R. IV.)

J. Charrey, commis-greffier.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.)

(L. P. 306, 308, 317.)

Kt. Zürich Bezirksgericht Andelfingen (3514)

Das Bezirksgericht Andelfingen hat durch Beschluss vom 29. Juni 1935 den von der Firma Maurer & Cie., Baugeschäft, in Uhwiesen, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis von 25 %, zahlbar sofort nach Rechtskraft dieses Beschlusses, bestätigt und auch für die nicht-zustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt. Der Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen und damit die der Schuldnerin seinerzeit bewilligte Nachlassstundung beendet.

Den Gläubigern, deren Forderungen bestritten sind, wird gemäss Art. 310 SchKG eine peremptorische Frist von 10 Tagen zur gerichtlichen Geltendmachung derselben, gerechnet von der öffentlichen Bekanntmachung an, angesetzt.

Mit der Durchführung des Nachlassvertrages wird der bisherige Sachwalter, Notar Schellenberg, in Feuerthalen, beauftragt.

Andelfingen, den 17. Juli 1935.

Im Namen des Bezirksgerichtes,
Der Gerichtsschreiber: Dr. G. Akeret.

Kt. Basel-Land *Obergericht Basel-Land in Liestal* (3476)

In seiner Sitzung vom 16. Juli 1935 hat das Obergericht als Nachlassbehörde die von

1. Schwald Gustav, Möbelfabrikant, in Pratteln, und
 2. Schwald Otto, Möbelhandlung und Polsterwerkstatt, in Pratteln,
- ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassverträge mit einer Nachlassdividende von 20 % gerichtlich bestätigt.

Die Auszahlung der Nachlassdividende erfolgt durch den Sachwalter.
Liestal, den 17. Juli 1935. Obergerichtskanzlei.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Brugg* (3477)

Am 28. Juni 1935 hat das Bezirksgericht Brugg den von der Firma Simmen Albert's Witwe, Weinhandlung, in Brugg, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag auf der Basis der Abtretung der Aktiven zur aussergerichtlichen Liquidation angenommen und bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt.

Der Entscheid ist am 15. Juli 1935 in Rechtskraft erwachsen.
Brugg, den 16. Juli 1935. Bezirksgericht.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Zofingen* (3492)

Am 18. Juli 1935 hat das Bezirksgericht Zofingen den von Dätwyler Hermann, Extraktionswerke, Zofingen, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag von 40 % bestätigt.

Der Entscheid ist rechtskräftig.
Bezirksgericht Zofingen.

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(L. P. 249, 250, 293 suiv.)

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (3455)

Concordat par abandon d'actif de la Bonneterie aux 4 Saisons S. A. en liquidation.

Débitrice: Bonneterie aux Quatre Saisons S. A. en liquidation, ci-devant Rue Pradier 11, Rue du Marché 20, et Rue de Coutance 3, à Genève.

L'état de collocation des créanciers du concordat sus-indiqué peut être consulté à l'ancienne Etude de M. Meyer de Stadelhofen, Rue de la Fontaine 3, à Genève.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Genève, le 15 juillet 1935.

La commission de liquidation:

signé: M^r Meyer de Stadelhofen, 3, Rue de la Fontaine;
M^r Paul Guerchet, avocat, 10, Rue Petitot;
M^r Paul Widmer, agent d'affaires, 39, Rue du Rhône.

Pfandnachlassverfahren und Nachlassstundung

(Bundesbeschluss vom 21. Juni 1935.)

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (3483)

Verhandlung über den Nachlassvertrag.

(Art. 304 SchKG und Bundesbeschluss über das Pfandnachlassverfahren für die Hotel- und Stickerindustrie vom 30. September 1932.)

Schuldner: Firma Hüslers Gebrüder, Kollektivgesellschaft, Schloss-Hotel Gütsch, Luzern.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Freitag, den 23. August 1935, vormittags 10 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude, Grabenstrasse Nr. 2, Luzern.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag und das Pfandnachlassverfahren sind an dieser Verhandlung anzubringen.

Luzern, den 16. Juli 1935.

Der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt:
P. Segalini.

Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.)

(L. P. 293.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (3478)

Den Gläubigern der Firma Restle Adolf, Söhne, Bau- und Möbelschreinerei für kompletten und Innen-Ausbau, Zürich 6, Zschokkestrasse 1, wird auf diesem Wege bekanntgegeben, dass die Schuldnerin am 21. Juni 1935 beim Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, das Begehren um Bewilligung einer Nachlassstundung zwecks Abschlusses eines gerichtlichen Nachlassvertrages auf der Basis von 30 % gestellt hat.

Den Gläubigern der obgenannten Firma wird hierdurch eine Frist von 3 Tagen von der Publikation dieser Bekanntmachung an gerechnet angesetzt, um allfällige begründete Einwendungen gegen die Bewilligung einer Nachlassstundung in schriftlicher Eingabe bei der unterzeichneten Behörde anzubringen, unter der Androhung, dass sonst Verzicht auf Einwendungen gegen die Bewilligung der nachgesuchten Nachlassstundung angenommen würde. Während der gleichen Frist liegen die Akten bei der unterzeichneten Behörde im Zimmer Nr. 214 des Bezirksgerichtes Zürich, Bezirksgebäude Badenerstrasse 90, in Zürich 4, zur Einsicht auf.

Zürich, den 17. Juli 1935.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich,
III. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Springer.

Kt. Bern *Richteramt II Bern* (3479)

Bosshardt-Weingart Luise, Frau Wwe., Wirtin z. Wangenbrüggli, in Niederwangen, hat beim Nachlassrichter von Bern ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht. Termin zur Einvernahme der Geschwisterin und zur Behandlung des Stundungsgesuches ist angesetzt auf Dienstag, den 23. Juli 1935, nachmittags 2½ Uhr, vor Richteramt I Bern, Amthaus Zimmer 39.

Die Gesuchstellerin hat zum Termine persönlich zu erscheinen.

Die Gläubiger der Frau Wwe. Bosshardt können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung schriftlich bis zum 23. Juli 1935, mittags 12 Uhr, beim Nachlassrichter einreichen.

Bern, den 17. Juli 1935.

Der Nachlassrichter i. V.: Schmid.

Kt. Solothurn *Richteramt Bucheggberg-Kriegstetten in Solothurn* (3480)

Verhandlung über die Bewilligung einer Nachlassstundung.

Den Gläubigern des Müller Jakob, Elektroinstallateur, in Zuchwil, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass zur Verhandlung über ein Nachlassstundungsgesuch Tagfahrt vor Amtsgericht angesetzt ist auf Mittwoch, den 24. Juli 1935, vormittags 9 Uhr, ins Amthaus nach Solothurn. Einwendungen sind am Verhandlungstag mündlich oder vorher schriftlich anzubringen.

Solothurn, den 17. Juli 1935.

Der Amtsgerichtspräsident von
Bucheggberg-Kriegstetten:
Dr. B. Bachtler.

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht Basel* (3481)

Verhandlung über Nachlassstundungsgesuch.

Dienstag, den 23. Juli 1935, vormittags 11 Uhr, wird im Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, I. Stock, über die Bewilligung des von der Firma Bernet Ferdinand, Kaufmann, Sevogelstrasse 119, in Basel, gestellten Gesuches um Nachlassstundung gemäss Art. 293 ff. SchKG verhandelt, wozu die Gläubiger der Firma eingeladen sind.

Basel, den 17. Juli 1935.

Zivilgerichtsschreiberel Basel.

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht Basel* (3482)

Verhandlung über Nachlassstundungsgesuch.

Montag, den 22. Juli 1935, nachmittags 2¼ Uhr wird im Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, I. Stock, über die Bewilligung des von der Firma Labhart Alfred, Baugeschäft, Altmannengasse 107, in Basel, gestellten Gesuches um Nachlassstundung gemäss Art. 293 ff. SchKG verhandelt, wozu die Gläubiger der Firma eingeladen sind.

Basel, den 17. Juli 1935.

Zivilgerichtsschreiberei Basel.

Verschiedenes — Divers — Varia**Kt. Zürich** *Betreibungsamt Zürich 9* (3489)

Vertagung einer Grundpfandverwertung.

Zufolge Vereinbarung zwischen Schuldner und Gläubiger wird die auf Montag, den 22. Juli 1935, nachmittags 3 Uhr, im Amtlokal des Betreibungsamtes Zürich 9, Altstetterstrasse 162, angesetzte Grundpfandverwertung der Liegenschaft Albisriederstrasse 252, auf Donnerstag, den 22. August 1935 angesetzt.

Schuldnerin und Pfandeigentümerin: Baugenossenschaft Utöhof, mit Sitz an der Gutenbergstrasse 10, in Zürich 2 (Ges. o. p. u. s. H. d. M.).

Grundpfand: Albisriederstrasse 252, in Zürich-Albisrieden, Wohnhaus mit Zinnenanbau, Grundbuch Albisrieden, Blatt 1307. Grundplan Blatt 2. Kat. Nr. 2729.

Zürich 9, den 18. Juli 1935. Betreibungsamt Zürich 9:
E. Zöbeli.

Kt. Zürich *Konkurskreis Zürich, Altstadt* (3493)

Auflage des Lastenverzeichnisses.

In der Zwangsliquidation gemäss Art. 134 der bundesgerichtlichen VZG. betreffend die Liegenschaft Ottikerstrasse 23 in Zürich 6 der Genossenschaft Hottingen, mit Sitz in Zürich 1, liegt das Lastenverzeichnis den beteiligten Grundpfandgläubigern bis und mit dem 29. Juli 1935 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung desselben sind innert obiger Frist beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls das Lastenverzeichnis als anerkannt betrachtet und rechtskräftig wird.

Zürich, den 19. Juli 1935.

Konkursverwaltung im Konkurse der Genossenschaft Hottingen:

Konkursamt Zürich (Altstadt):

P. Fischer, Notar.

Kt. Basel-Stadt *Betreibungsamt Basel-Stadt* (3515)

Rückruf einer Grundstückversteigerung.

Die auf Donnerstag, den 25. Juli 1935 angesetzte Versteigerung des der Fischer-Himmelsbach Sofie, Wwe., von Belfort, gehörenden Grundstückes, Sektion II, Parzelle 3103, mit Wohnhaus Luzernerweg 124 und Werkstattgebäude, findet nicht statt.

Basel, den 20. Juli 1935. Betreibungsamt Basel-Stadt.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (3516)

Schuldenruf.

Das Zivilgericht Basel-Stadt hat am 19. Juni 1935 der Firma Reinbolt & Christe Aktiengesellschaft, Fabrikation von Motorwagenkarosserien, Reparaturen und Handel in Motorfahrzeugen, Basel, ein Moratorium von 2 Monaten bewilligt mit dem Konkursamt Basel-Stadt als Kurator. Das Geschäft wird unter der Aufsicht des Kurators weitergeführt.

Zwecks Feststellung der Passiven werden die Gläubiger der Gesellschaft hiermit aufgefordert, ihre Forderungen unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) bis zum 5. August 1935 beim unterzeichneten Konkursamt anzumelden.

Basel, den 20. Juli 1935.

Konkursamt Basel-Stadt
als Kurator.

Ct. Ticino (3448)

Pretura di Mendrisio
La Pretura di Mendrisio
Cita

il Schaeerz Hans, e già esercente in Chiasso, a comparire alla udienza del giorno di venerdì 26 luglio 1935, alle ore 9 ant., per discutere sulla domanda di dichiarazione del suo fallimento presentata dal creditore W. Proff-Attinger, in Zurigo.

Mendrisio, 16 luglio 1935. Per la Cancelleria della Pretura:
A. Colombara, segretario-aggiunto.

Ct. de Genève (3484)

Arrondissement de Genève
Banque d'Escompte Suisse, Genève.

En raison d'une modification apportée au bilan à la requête d'un créancier gagiste, le projet de concordat, le préavis des commissaires ainsi qu'un bilan sommaire et un résumé de l'inventaire et de l'état du passif sont déposés à nouveau au Greffe de la Cour de justice à Genève, où ils peuvent être consultés dès le 20 juillet 1935, pendant 30 jours, par les personnes qui justifieront de leur qualité de créanciers.

Le projet de concordat n'a subi aucune modification. Il est également déposé dès la même date aux domiciles suivants, où les créanciers pourront en obtenir des exemplaires:

à Genève: Banque d'Escompte Suisse, 18, rue de Hesse,
à Bâle: dans les anciens locaux de la Banque d'Escompte Suisse, Steinenberg 1,
à Lausanne: Union de Banques Suisses,
à Leysin: Banque Cantonale Vaudoise,
à Neuchâtel: MM. du Pasquier, Montmolin & Co.,
à Vevey: Caisse d'Epargne et de Crédit,
à Villars sur Ollon: Banque Cantonale Vaudoise,
à Zurich: dans les anciens locaux de la Banque d'Escompte Suisse, Bahnhofstrasse 5-7.

Les créanciers qui entendraient s'opposer au concordat devront adresser leur opposition par écrit, jusqu'au 19 août 1935 au plus tard, au Greffe de la Cour de justice à Genève ou inscrire leur nom, durant le même délai, sur une liste qui sera déposée à cet effet dans chacun des domiciles susmentionnés. Les opposants dont les créances résultent de titres au porteur devront justifier de leur qualité de créanciers en déposant leurs titres.

Les commissaires aux sursis:

A. Richard. M. Lachat. H. Dualme.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna
Bureau Laufer

Spezereihandlung usw. — 1935. 12. Juli. Die Firma **Adolf Hof**, Spezereihandlung, Handel mit Wein und Bier über die Gasse, mit Sitz in Zwingen (S. H. A. B. Nr. 31 vom 8. Februar 1932), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bureau de Neuveville

Alimentation générale etc. — 17 juillet. La succursale établie à Neuveville par la raison individuelle **Ch. Pettipierre**, alimentation générale, usine pour l'agglomération et le cassage du sucre avec siège principal à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 9 octobre 1916, n° 237, page 1533), est radiée d'office ensuite de radiation de l'établissement principal le 22 juillet 1925.

17 juillet. Dans sa séance du 5 mars 1933 à Neuveville, l'assemblée du Syndicat d'élevage du cheval du Jura, Montagne de Diesse, avec siège à Neuveville (F. o. s. du c. du 14 mars 1919, n° 61, page 418), a nommé **Daniel Bourquin**, agriculteur, de et à Diesse, membre du comité, en remplacement de son frère **Constant Bourquin** décédé.

Bureau de Porrentruy

Librairie, papeterie. — 17 juillet. La raison individuelle **Hélène Chenal**, librairie, papeterie, à Porrentruy (F. o. s. du c. du 11 février 1930, n° 34, page 306), est radiée ensuite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif « **Hélène et Mathilde Chenal** ».

Hélène et Mathilde Chenal, toutes deux filles de **Joseph**, originaires d'Epauvilliers, à Porrentruy, ont, sous la raison sociale **Hélène et Mathilde Chenal**, constitué une société en nom collectif qui a son siège à Porrentruy, et qui a commencé ses opérations le 1^{er} juillet 1935. La société reprend l'actif et le passif de la raison individuelle « **Hélène Chenal** », radiée. Librairie, papeterie.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Optiker, Drogerie usw. — 17. Juli. Die Firma **F. Vogt-Neuenschwander**, Uhren, Bijouterie, Optik und Materialwarenhandlung, in Oberdiessbach (S. H. A. B. Nr. 251 vom 9. Oktober 1907, Seite 1747), hat die Natur des Geschäftes abgeändert wie folgt: Uhrenmacher, Optiker, Handel mit Gold- und Silberwaren, Drogerie.

Bureau Thun

Gips- und Malergeschäft. — 16. Juli. Inhaber der Firma **Fritz Müller**, mit Sitz in Thun, ist **Fritz Müller**, von Rohrbach i. E., wohnhaft in Thun. Gips- und Malergeschäft. Waisenhausstrasse 17.

Damenschneiderei. — 16. Juli. Inhaberin der Firma **Regina Werthmüller-Naef**, mit Sitz in Thun, ist **Regina Werthmüller geb. Naef**, Ehefrau des **Ernst Werthmüller**, von Utzenstorf, wohnhaft in Thun. Letzterer hat zum Geschäftsbetrieb seiner Ehefrau gemäss Art. 167 Z. G. B. die Zustimmung erteilt. Damenschneiderei. Inselweg 24.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

Patentverwertung usw. — 1935. 17. Juli. Unter der Firma **Metospir A.-G.** (Metospir S. A.) (Metospir Ltd.) hat sich, mit Sitz in Stans, auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten sind vom 11. Juli 1935 datiert. Zweck der Gesellschaft ist die Erwerbung und Verwertung von Patenten, sowie die Beteiligung in jeder Form an in-

dustriellen und kommerziellen Unternehmungen irgendwelcher Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 Aktien von nom. Franken 1000, lautend auf den Namen. Die Gesellschaft kann Zertifikate oder Titel über 5 oder 10 Aktien ausgeben. Offizielle Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1-5 Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit dem Recht zur Einzelzeichnung für die Gesellschaft **Dr. jur. Ludwig Friedrich Meyer**, Rechtsanwalt und Nationalrat, von Aristau und Luzern, in Luzern. Domizil in Stans: bei Landeschreiber **Franz Odermatt**.

Freiburg — Fribourg — Friburgo
Bureau de Fribourg

Parfumerie, nouveautés, etc. — 1935. 17 juillet. Le chef de la maison **Nicolas Thalmann**, à Fribourg, est **Nicolas feu Bénédicte Thalmann**, de Fribourg et Planfayon, à Fribourg. La maison donne procuration à **Rose Thalmann**, fille du chef de la maison, originaire de Fribourg et Planfayon, à Fribourg. Parfumerie, confections pour dame, nouveautés, bonneterie. Boulevard de Pérolles 10.

17 juillet. La Société immobilière **Pérolles Bon Air S. A.**, société anonyme dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 29 novembre 1934, n° 280, page 3287), fait inscrire qu'elle a transféré son siège, route des Alpes 1, chez **André Wagnière**.

17 juillet. La Société immobilière **Pérolles Bon Air B. S. A.**, société anonyme dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 29 novembre 1934, n° 280, page 3287), fait inscrire qu'elle a transféré son siège, route des Alpes 1, chez **André Wagnière**.

17 juillet. La Société immobilière **Pérolles Bon Air C. S. A.**, société anonyme dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 29 novembre 1934, n° 280, page 3287), fait inscrire qu'elle a transféré son siège, route des Alpes 1, chez **André Wagnière**.

17 juillet. La Société immobilière **Pérolles Bon Air D. S. A.**, société anonyme dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 29 novembre 1934, n° 280, page 3287), fait inscrire qu'elle a transféré son siège, route des Alpes 1, chez **André Wagnière**.

17 juillet. La Société immobilière **Pérolles Bon Air E. S. A.**, société anonyme dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 29 novembre 1934, n° 280, page 3287), fait inscrire qu'elle a transféré son siège, route des Alpes 1, chez **André Wagnière**.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

Commerce de détail. — 17 juillet. La raison **Séverin Heimoz**, commerce de détail, à Villarimboud (F. o. s. du c. du 23 février 1925, n° 43, page 300), est radiée ensuite de cessation du commerce et conformément à la décision du président du Tribunal de la Glâne du 16 juillet 1935.

Solothurn — Soleure — Soletta
Bureau Stadt Solothurn

Kinematograph. — 1935. 16. Juli. Die Firma **Friedrich Zaugg**, Betrieb des Kinema Palace, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 14 vom 20. Januar 1925, Seite 96), hat ferner in die Natur des Geschäftes aufgenommen: Betrieb des Kinema Capitol.

Garage usw. — 17. Juli. Die Firma **Arnold Mauderli**, Garage und Reparaturwerkstätte, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 169 vom 24. Juli 1931, Seite 1627), wird infolge Konkurses von Amtes wegen im Handelsregister gestrichen.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau de Morges

Boulangerie, épicerie. — 1935. 15 juillet. La raison **Lucien Pouly**, à Chavannes par Renens, boulangerie, épicerie (F. o. s. du c. du 8 janvier 1931, n° 4, page 35), est radiée ensuite de remise de commerce.

Bureau de Payerne

16 juillet. Société du battoir de **Champtauroz**, société coopérative dont le siège est à **Champtauroz** (F. o. s. du c. du 5 juin 1934, n° 123, page 1510). Par suite du décès d'**Ulysse Chevalley**, secrétaire-caissier, l'assemblée générale du 3 avril 1935 a désigné, pour remplacer le présumé, **Jules-Aimé Chevalley**, de Champtauroz, son domicile, agriculteur. La signature d'**Ulysse Chevalley** est éteinte. La société est engagée à l'égard des tiers par les signatures collectives du président ou du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Vevey

Articles pour dames. — 15 juillet. La maison **Alice Bassin**, à Vevey, corsets, articles pour dames (F. o. s. du c. du 18 septembre 1933, n° 218, page 2189), fait inscrire que ses locaux et bureau sont actuellement à la rue d'Italie n° 26.

16 juillet. **Compagnie d'appareils mécaniques S. A. CAMSA**, en liquidation, dont le siège est à **Corseaux** (F. o. s. du c. des 19 mars 1926, n° 65, page 503; 3 octobre 1932, n° 231, page 2325). Par décision du 17 mai 1935, le président du Tribunal du district de Vevey a homologué le concordat par abandon d'actif présenté par la société en liquidation et confié son exécution à **Alexandre Michel**, notaire, domicilié à Vevey, lequel engagera la masse concordataire par sa seule signature. La signature de **Louis Monney** comme liquidateur de dite société est éteinte et radiée.

16 juillet. La société anonyme **Nouvelle Société Industrielle d'appareils mécaniques S. I. A. M.**, dont le siège est à **Corseaux** (F. o. s. du c. des 24 novembre 1931, n° 276, page 3248; 8 septembre 1932, n° 210, page 2149), fait inscrire qu'elle a, dans son assemblée générale extraordinaire du 28 juin 1935, révisé ses statuts et apporté, par là, les modifications suivantes aux faits publiés à ce jour. Le capital-actions a été réduit de 150,000 fr. à 15,000 fr., par la réduction de la valeur nominale de chacune des 150 actions nominatives de 1000 fr. à 100 fr. Le capital actuel est ainsi divisé en 150 actions nominatives de 100 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La révision a porté également sur d'autres points des statuts non soumis à publication. L'assemblée ordinaire du 28 juin 1935 a désigné comme nouvel administrateur, sans droit à la signature sociale, **Robert Chaudet**, de Vevey et **Corsier**, industriel à **Baugy s. Clarens**. L'administrateur **Friedrich Furrer** est radié.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung des eidgenössischen Finanz- und Zolldepartements betreffend die Beschränkung der Einfuhr von Speisekartoffeln (Vom 10. Juli 1935).

(Durch den Bundesrat genehmigt am 11. Juli 1935.)

Das Eidgenössische Finanz- und Zolldepartement, gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 10. Juli 1934 über die Beschränkung der Einfuhr von Speisekartoffeln,

verfügt:

Art. 1.

Zur Einfuhr von Speisekartoffeln (Zolltarifnummer 45) sind in der Schweiz ansässige Firmen berechtigt, welche sich darüber ausweisen:

- a) dass sie im Jahre 1933 Speisekartoffeln eingeführt haben;
- b) dass sie sich an der Verwertung der Inlandernte beteiligen;
- c) dass sie für sämtliche von ihnen angekauften, vermittelten oder selbstverbrauchten Speisekartoffeln die behördlich festgesetzten Richtpreise bezahlt haben.

Art. 2.

Die Einfuhrberechtigung wird im Verhältnis zu der von der Importfirma übernommenen Menge Inlandspeisekartoffeln festgesetzt. Die Alkoholverwaltung ist ermächtigt, das Verhältnis zwischen übernommener Menge Inlandware und einfuhrberechtigter Auslandware festzusetzen. Sie ist ferner ermächtigt, dieses Verhältnis zu erhöhen oder einzuschränken, wenn die Verwertung der Inlandernte oder die Versorgung des Landes mit Speisekartoffeln eine solche Massnahme erfordert.

Art. 3.

Die Einfuhrgesuche sind der eidg. Alkoholverwaltung in Bern auf amtlichen Formularen frankiert einzureichen. Diese Formulare, sowie die näheren Bestimmungen über die Festsetzung der Einfuhrberechtigung können bei der eidg. Alkoholverwaltung bezogen werden.

Art. 4.

Diese Verfügung tritt am 21. Juli 1935 in Kraft.

167. 20. 7. 35.

Ordonnance du Département fédéral des finances et des douanes concernant la limitation de l'importation des pommes de terre de table

(Du 10 juillet 1935.)

(Approuvée par le Conseil fédéral le 11 juillet 1935.)

Le Département fédéral des finances et des douanes, vu l'arrêté du Conseil fédéral du 10 juillet 1934 limitant l'importation des pommes de terre de table,

arrête:

Article premier.

Ont le droit d'importer des pommes de terre de table (n° 45 du tarif douanier) les maisons établies en Suisse qui peuvent prouver:

- a) qu'elles ont importé en 1933;
- b) qu'elles contribuent à l'utilisation de la récolte indigène;
- c) qu'elles ont payé pour toutes les pommes de terre de table achetées ou utilisées par elles les prix de base fixés par les autorités.

Art. 2.
Le contingent admis à l'importation est fixé proportionnellement à la quantité de marchandise du pays que la maison importatrice a achetée. La régie des alcools est autorisée à fixer la proportion entre la quantité de marchandise indigène achetée et la quantité de pommes de terre étrangères admises à l'importation. Elle est autorisée en outre à augmenter ou à diminuer cette proportion si l'écoulement de la récolte indigène et l'approvisionnement du pays en pommes de terre de table l'exigent.

Art. 3.

Les demandes d'importation doivent être adressées à la régie fédérale des alcools à Berne, au moyen de formulaires officiels qui doivent être affranchis. Ces formulaires ainsi que les prescriptions de détail relatives à la fixation des contingents d'importation peuvent être obtenus auprès de la régie fédérale des alcools.

Art. 4.

La présente ordonnance entre en vigueur le 21 juillet 1935.

167. 20. 7. 35.

Disposizioni del Dipartimento federale delle finanze e delle dogane concernenti la limitazione dell'importazione di patate da tavola

(Del 10 luglio 1935.)

(Approvate dal Consiglio federale l' 11 luglio 1935.)

Il Dipartimento federale delle finanze e delle dogane, visto il decreto del Consiglio federale del 10 luglio 1934 concernente la limitazione dell'importazione di patate da tavola,

dispone:

Art. 1.

Sono autorizzate a importare patate da tavola (tariffa doganale n° 45) le ditte domiciliate in Svizzera che provano:

- a) d'aver importato patate da tavola nel 1933;
- b) d'aver partecipato all'utilizzazione delle patate da tavola del raccolto indigeno;
- c) d'aver pagato i prezzi di base, stabiliti dalle autorità, per tutte le patate da tavola acquistate, rivendute in mediazione o adoperate per il proprio fabbisogno.

Art. 2.

La quantità di patate che ciascuna ditta ha il diritto d'importare è fissata proporzionalmente alla quantità di patate da tavola di produzione indigena da essa acquistata. La regia è autorizzata a stabilire la proporzione tra la quantità di merce indigena assunta e quella avente il diritto d'essere importata. E inoltre autorizzata di aumentare o di diminuire questa proporzione, se l'utilizzazione della raccolta indigena o l'approvvigionamento del paese con patate da tavola richiedono simili sanzioni.

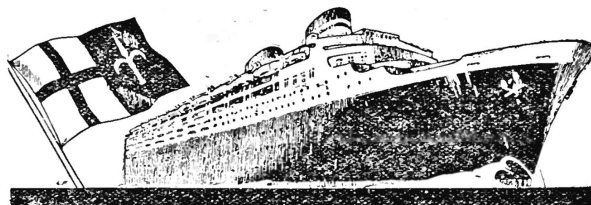
Art. 3.

Le domande d'importazione vanno dirette su moduli ufficiali e affrancate, alla regia federale degli alcool a Berna. Questi formulari come pure le prescrizioni sulla fissazione del diritto d'importazione possono essere ottenuti dalla regia federale degli alcool.

Art. 4.

Le presenti disposizioni entrano in vigore il 21 luglio 1935.

167. 20. 7. 35.



Italienische Expressdienste

- NORD-AMERIKA
- SUD-AMERIKA
- ZENTRAL-AMERIKA
- SUD-PACIFIC
- SUD-AFRIKA
- NORD-BRASILIEN
- AUSTRALIEN
- EILDIENTE im MITTELMEER

Schönste Ferien, Ausspannung u. Freude auf einer der wunderbaren

Mittelmeerfahrten

mit Luxus-Expressdampfern

Verlangen Sie die Spezialprospekte

ITALIA

Verenigte Flotten - Genua

COSULICH

Società Triestina di Navigazione Triest

Behördlich patentierte General-Agentur für Passagen und Auswanderung: 466

„SUISSE-ITALIE“ S.A.

REISE- UND TRANSPORTGESELLSCHAFT - SITZ: ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 80 Platzbelegung auch bei allen pat. Passage- und Auswanderungs-Agenturen

KOHLEN-PAPIER

COLOMBA

Ist Schweizerfabrikat und verdient den Vorzug

Lichtecht · Griffrein · Ergiebig

Verlangen Sie von Ihrem Lieferanten nur diese einheimische, jeder Konkurrenz ebenbürtige Marke

On cherche des représentants pour les cantons de

- Bâle
- Zürich
- Berne
- Genève
- Tessin
- Grisons

La Feuille Officielle Suisse du Commerce est lue dans toute la Suisse. Profitez de cet avantage, si vous cherchez des représentants pour différentes régions!

Emprunt par obligations foncières 5 % 1925
Winckler & Cie., S. A., Marly-le-Petit

Les obligations suivantes sont sorties au tirage au sort du 12 juillet 1935 pour être remboursées par fr. 500. — le 1^{er} novembre 1935, date à partir de laquelle l'intérêt cesse de courir: Nos 3, 4, 5, 7, 20, 25, 40, 42, 55, 59, 72, 85, 102, 112, 124, 128, 136, 172, 173, 188, 195, 220, 234, 248, 249, 257, 264, 270, 278, 287.

Domiciles de paiement: Siège de la Société et Banque de l'Etat de Fribourg à Fribourg. (149-21 F) 2040 I

Société Anonyme „La Sauvegarde“ Neuchâtel

Les actionnaires de La Sauvegarde sont convoqués pour une assemblée générale extraordinaire qui se tiendra au siège social, 31, Faubourg du Crêt, le mercredi 7 août 1935, à onze heures. (2692 N) 2044

ORDRE DU JOUR:

- 1. Réduction du capital social.
- 2. Résolutions et votations.
- 3. Modifications aux statuts.

Le conseil d'administration.